

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 49 (1931)

Heft: 18

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Samstag, 24. Januar
1931

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLI. Jahrgang — **XLI**me année

Parait journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Berne
Samedi, 24 janvier
1931

Monatsbeilage
Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

N° 18

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespalte Kolumnenzeile (Ausland 65 Cts.)

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

Rédaction et administration:

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts. — Règle des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 18

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites — Concordats — Fallimenti — Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica o di commercio.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Die Wirtschaft Brasiliens. — Le Brésil économique.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(Sch. u K.-G. 231 u. 232.)

(V.B.-G. v. 23. April 1920, Art. 29 u. 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandversicherungen, auf (Art. 209 SchKG).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, alfalls für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzurichten.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürger des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beruhnen.

Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich (1912)

Gemeinschuldnerin: Firma Kümmel & Co. in Liquid., Automobil-reparaturwerkstätte, Zurlindenstrasse 218, Zürich 3.
Datum der Konkureröffnung: 16. Januar 1931.
Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K.G.
Eingabefrist: Bis und mit 13. Februar 1931.

Kt. Zürich Konkursamt Küschnacht (220²)

Gemeinschuldner: Lüthy, Max, geh. 1902, Schreinermeister, von Richterswil, wohnhaft Schiffliweg Nr. 7, im Goldbach-Küschnacht.
Konkureröffnung: 17. Dezember 1930. Rekursentscheid des Obergerichtes vom 16. Januar 1931.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 3. Februar 1931, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant zum «Ochsen», in Küschnacht.
Eingabefrist: Bis 24. Februar 1931.

Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (221)

Gemeinschuldner: Reinmann, O., Darmhandlung, Hopfenweg 42, Bern.

Datum der Eröffnung: 9. Januar 1931.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: 13. Februar 1931.

Kt. Bern Konkursamt Biel (192)

Gemeinschuldner: Riesen, Albert, Christians sel., von Burgstein, gew. Wirt, Museumstrasse 15, in Biel.

Datum der Konkureröffnung: 2. Dezember 1930.

Oberinstanzlich bestätigt: 30. Dezember 1930.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: 13. Februar 1931.

Kt. Solothurn Konkursamt Olten-Gösgen in Olten (194)

Gemeinschuldner: Bodmer-Etter, Julius, Zimmerei, in Niedergösgen, Teilhaber der Kollektivgesellschaft Gebr. Bodmer, in Niedergösgen. Eigentümer folgender Grundstücke: Grundbuch Niedergösgen Nrn. 1080, 1082, 1138, 1142.

Datum der Konkureröffnung: 13. Januar 1931.

Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.

Eingabefrist für die Forderungen und Dienstbarkeiten: Bis 13. Februar 1931. Die Forderungen sind Wert 13. Januar 1931 zu berechnet.

Kt. Solothurn Konkursamt Solothurn (193)

Gemeinschuldner: Ausgeschlagene Verlassenschaft des Wermuth, Friedrich Johann, Johans sel., gewesener Inhaber der Einzelfirma Hans Wermuth, Wirtschaftsbetrieb, Restaurant Weissensteinbahn, in Solothurn.

Datum der Konkureröffnung: 21. Januar 1931.

Summarisches Verfahren: Art. 231 Sch. K. G.

Eingabefrist: Bis 13. Februar 1931. Die Forderungen sind Wert 21. Januar 1931 zu berechnen.

Kt. Aargau Konkursamt Aarau (108¹)

Konkursamtliche Liquidation.

Liquidat: Grossmann-Bircher, Otto Julius, Handelsgärtner, von Aarburg, in Küttigen wohnhaft gewesen.

Datum der Liquidationseröffnung: 7. Januar 1931.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 26. Januar 1931, nachmittags 2 Uhr, im Bezirksgerichtssaal (Kasinostrasse 5), in Aarau.

Eingabefrist gemäss Art. 234 Sch. K. G.: Bis 27. Januar 1931.

Diejenigen Gläubiger, welche ihre Eingabe im öffentlichen Inventar bereits gemacht haben, sind einer nochmaligen Eingabe entbunden, haben aber die Beweismittel vorzulegen.

Kt. Thurgau Betreibungsamt Allerswil (195)

im Auftrage des Konkursamtes Kreuzlingen

Gemeinschuldner: Dünnér, Karl, Sägerei und Mühle zur Martinsmühle, in Schönengauengarten.

Konkureröffnung: 19. Januar 1931, infolge Insolvenzerklärung.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 3. Februar 1931, nachmittags 2½ Uhr, in der Wirtschaft zinn Schweizerland, in Illighausen.

Eingabefrist: Bis 23. Februar 1931.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (196)

Failli: Boovet, Pierre, boulangerie, Caroline 23, à Lausanne.

Date du prononcé: 13 janvier 1931.

Faillite sommaire, art. 231 L.P.

Délai pour les productions: 13 février 1931.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (197)

Faillie: H. Cherbulliez, Société Anonyme, vins, grains et fourrages, Jumelles 4, à Lausanne.

Date du prononcé: 20 janvier 1931.

Première assemblée des créanciers: Lundi 2 février 1931, à 14 heures, dans une des salles du Tribunal de district, Palais de Justice de Montbéliard, à Lausanne.

Délai pour les productions: 24 février 1931.

Ct. de Vaud Arrondissement de Lavaux (198)

Failli: Parisod, John, boucheur, à Lutry.

Date de l'ouverture de la Faillite: 12 janvier 1931.

Liquidation sommaire, art. 231 L.P.

Délai pour les productions: 12 février 1931.

Les créanciers intervenus dans le sursis concordataire, sont dispensés de le faire à nouveau.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.) (L.P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (153)

Gemeinschuldner: **Anwander, Lothar**, Velohandlung und Reparaturwerkstätte, Bäckerstrasse 115, in Zürich 4.

Anfechtungsfrist: Bis 31. Januar 1931.

Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 Sch. K.G. sind innerst der Plananfechtungsfrist, bei Vermeidung des Aus schlusses, an das Konkursamt Aussersihl-Zürich schriftlich einzureichen.

Kt. Bern Konkursamt Biel (199)

Gemeinschuldner: **Jacquet & Gygax**, Horlogerie, Alpenstrasse 55, Biel.

Anfechtungsfrist: 3. Februar 1931.

Kt. Schwyz Konkursamt Schwyz (222)

Gemeinschuldner: **Amgwerd, Karl**, Drogerie, Schwyz.

Auflage- und Anfechtungsfrist: Vom 23. Januar bis und mit 4. Februar 1931.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (200)

Gemeinschuldner: **Röderer-Stadler, Emil**, Riehen.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (223)

Gemeinschuldnerin: **Soeofer Eisen-Einkaufsgenossenschaft in Ltg.**, Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (201)

Gemeinschuldner: **Signer, Ernst**, Installationsgeschäft, St. Jakobstrasse 64/Parkstrasse 14, St. Gallen C.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 31. Januar bis 9. Februar 1931.

Kt. Aargau Konkursamt Kulum (202)

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars.

Gemeinschuldner: **Moser, Paul**, Autogarage und mechanische Werkstatt, in Beinwil am See.

Klagen auf Anfechtung des Planes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis 3. Februar 1931, erstere beim Bezirksgericht Kulum, letztere beim Gerichtspräsidiuum Kulum anhängig zu machen, widergenfalls sie als anerkannt betrachtet würden.

Ct. de Vaud Office des Faillites de Montreux (203)

Faillie: **Nicodet-Dufour, Marguerite**, Mme., Veuve, Hôtel de Jaman, Les Avants sur Montreux.

L'état de collocation des créanciers de la faillite nonsindiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites jusqu'au 3 février 1931. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230) (L.P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begeht und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (204)

Gemeinschuldner: **Baggenstos, Meinrad**, Eierimport, Riedtli strasse 70, Zürich 6.

Datum der Konkursverfügung: 3. Dezember 1930.

Datum der Einstellungsverfügung: 17. Januar 1931.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 3. Februar 1931 die Durchführung des Konkurses begeht und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 400 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.) (L.P. 268.)

Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen (224)

Gemeinschuldner: **Deger, Franz**, geb. 1881, von Wien, Wirt zum «Hecht», Dübendorf, dato wohnhaft in Altstetten.

Datum der Schlussverfügung: 21. Januar 1931.

Kt. Luzern Konkursamt Luzern (205)

Gemeinschuldnerin: **Fries-Spiethig, Rosa**, Frau, gewesene Inhaberin einer Pension, Pilatusstrasse 19, in Luzern.

Datum des Schlusses: 20. Januar 1931.

Kt. St. Gallen Konkursamt Rorschach (206)

Das Konkursverfahren über **Winkler, Rudolf**, gew. Bäckerei und Wirtschaft z. Seefeld, in Rorschach, jetzt in St. Gallen, ist durch Verfügung des Konkursgerichtes Rorschach vom 21. Januar 1931 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Vaud Arrondissement de Lausanne (207-10)

Faillie: **Renard, Fernand**, précédemment, Café des Sports, Avenue d'Orchy, Lausanne.

(Privation des droits civiques: Un an et demi).

2. Simone, Robert, entrepreneur, Rue du Midi 16, Lausanne.

(Privation des droits civiques: Un an et demi).

3. Held & Bruni, société en nom collectif, bouchers-charcutiers, Louve 8, Lausanne.

4. Bora & Cie., société en nom collectif, carrelages, Lausanne.

Date de la clôture: 6 janvier 1931.

Ct. de Vaud Arrondissement de Nyon (225)

Faillie: **Johner, Edmond**, précédemment négociant, à Begnins, puis à Moniaz près Jussy, actuellement à Crissier-Renens.

Date du prononcé: 21 janvier 1931.

Privation des droits civiques: 2 ans.

Ct. de Neuchâtel Office des Faillites de Neuchâtel (226)

La liquidation de la faillite de **Boucard, Paul**, négociant, prééminent à Neuchâtel, actuellement en France, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal I, rendue le 10 janvier 1931.

Neuchâtel, le 21 janvier 1931.

Office des Faillites:

Le préposé: Hummel.

Ct. de Neuchâtel Office des Faillites de Neuchâtel (227)

La liquidation de la faillite de **Favre, Corinne-Adèle**, mercerie, à Neuchâtel, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal I, rendue le 10 janvier 1931.

Neuchâtel, le 21 janvier 1931.

Office des Faillites:

Le préposé: Hummel.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(B.-G. 195, 196 und 317.) (L.P. 195, 196 et 317.)

Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (211)

Gemeinschuldner: **Koller, Peter**, Phono-Salon Capitol, Scheuchzerstrasse 47, in Zürich 6.

Datum der Widerrufsverfügung des Konkursrichters, mit Zustimmung sämtlicher Gläubiger: 20. Januar 1931.

Neuchâtel, 21 janvier 1931.

Office des Faillites:

Le préposé: Hummel.

Konkursstelgerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.) (L.P. 257.)

Kt. Zug Konkursamt Zug (49)**Liegenschaftsteigerung in Zug.**

Im Konkurse über **Stocklin-Grob, Carl**, a. Metzgermeister, in Zug, gelangen Montag, den 16. Februar 1931, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Post, in Zug, an erste konkursrechtliche Steigerung:

1. Stück Land, ea. 7588,4 m² gross, am «Bärenbächlein», in der Stadtgemeinde Zug gelegen.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 60.000.—.

Vor dem Zuschlag zu leistende Anzahlung: Fr. 2000.—.

2. ¼ = Miteigentumsanteil an folgenden Landparzellen:

a) Stück Land (Parzelle A 1), im Lauried;

b) Stück Land (Parzelle A 2), im Lauried;

c) Stück Land (Parzelle A 3), im Lauried;

d) Stück Land (Parzelle A 4), im Lauried;

zusammen ca. 24 295 m² gross.

Konkursamtliche Schätzung des ¼-Miteigentumsanteiles: Fr. 60.000.—.

Vor dem Zuschlag zu leistende Anzahlung: Fr. 2000.—.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis für jedes der beiden Grundstücke liegen auf dem unterzeichneten Amte vom 1. Februar 1931 an jedermann zur Einsicht auf.

Zug, den 6. Januar 1931.

Konkursamt Zug.**Kt. Solothurn Konkursamt Ollen-Gösgen in Ollen (212)****Zweite Konkurssteigerung.**

Im Konkurse (ordentliches Verfahren) über Kollektivgesellschaft **Balzaretti & Cie.**, Baugeschäft, Olten, wird Mittwoch, den 25. Februar 1931, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant zum «Salmen», in Olten, nachge nannte Liegenschaft konkursamtlich versteigert:

Grundbuch Olten Nr. 1163:

	Fr.
6 a 26,7 m ² Dornacherstrasse, Hausplatz, Garten, geschätzt	302.—
Wohnhaus im Unibau Nr. 27, assek. 1921	21.400.—
Waschhaus Nr. 25, assek. 1921	1.200.—

Summa Grundbuchschatzung: 22.902.—

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 45.400.—.

An der ersten Steigerung erfolgte kein Angebot.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 11. Februar 1931 an während

10 Tagen beim Konkursamt Ollen-Gösgen zur Einsicht auf.

Kt. Appenzell A.-Rh. Konkursamt Mittelland in Teufen (3760)**Konkursrechtliche Fährnisgant.**

Dienstag und Mittwoch, den 27. und 28. Januar 1931, von je vormittags 9 Uhr an, können bei der Liegenschaft Nr. 50 B, Hinterdorf, Speicher, für Rechnung der Konkursmasse **Niedermayr, M.**, Frau Wwe., früher Hinterdorf, Speicher, folgende Fahrnisse konkursrechtlich zur Versteigerung:

1. Klavier mit Phonola, Rollen und Stuhl, 5 Divan, 5 Polstersessel, 2 Schiefermöbel, 2 tannene Büffet, 1 Garderobeständer mit Spiegel, 1 eiserner Garderobeständer, 1 Garderobehalter (Steinbock), 1 Chaiselonge, 2 Clifffionier, wovon eine mit Spiegel, weiss, 1 Kinderbett, 1 Schreibtisch, 1 Stehpult mit Untersatz, 2 Regnlateure, 1 Nähmaschine, 1 elektrischer Zimmerofen, 1 Kopierpress mit Tisch, 1 Schreibmaschine (Stöwer), 2 elektrische Handlampen mit Schnur, 1 verstellbarer Polster-Liegestuhl, 1 Bettstelle, Decken und Kissen, 1 Badewanne, 1 Kupfer-Waschherd, 1 Waschmaschine, 1 Eisbrenner, 1 Treppenleiter, 1 freistehendes Hühnerhaus, 1 Firmatafel, 1 Gramophon und Platten. Dann zum Teil in grösserer Anzahl: komplett Betten in Holz- und Eisenbettstellen, einfache und doppelte Kasten, Wasch- und Waschkommoden, mit und ohne Marmor und Aufsatz, Nachttische mit und ohne Marmor, Kanapees, diverse Sessel in dunkel und weiss, kleiner und grössere Tische, darunter 3 grosse weisse Salontische, Bett- und Türvorlagen, Handtuchländer, grosse und kleine Wand- und Salonspiegel, Waschgnituren, Wasserkrüge, Portraits, Liege- und Lehnsitze, Nachttische, Bettwoll- und Steppdecken, Bettüberwürfe, Vorhänge (Fenstergarnituren), Tisch- und Bodenteppiche, Läufer, grosse und kleine Fleisch- und Gemüseplatten, Suppens- und Gemüseteller, Portionenteller, Tassen, Desserteller, Kaffee- und Milchküsse, Glaswaren, etwas Zungeschirr, diverse Tischtücher, Handtücher, Servietten, Leintlicher, Kissenanzüge, eiserne Gartentücher (Tische, Klappsessel, Bank), Rohrmöbel (Lchusessel, Liegestühle, Sessel, Sophabänke), Gartenschirme, Gartenschirmgestelle, Gartengeräte und anderes mehr.

Teufen, den 30. Dezember 1930.

Das Konkursamt Mittelland Appenzell A.-Rh.

Ct. del Ticino**Prefura di Locarno**

(237)

La Prefura di Locarno notifica di avere omologato il concordato proposto dalla ditta De-Neri, Alessandro, cicli, in Muralto, sulla base di una percentuale del 35 %, pagabile: 20 % a trenta giorni e 15 % a sessanta giorni da oggi. Ai creditori i cui erediti sono contestati, è assegnato termine fino al 15 febbraio 1931 per farli valere in giudizio, sotto perenzione.

Locarno, il 21 gennaio 1931.

Per la Prefura:
D. Degiorgi, assessore.**Kollokationsplan im Nachlassverfahren.****Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif.**

(Art. 249, 250 und 293 II. B.G.)

Ct. de Berne**District de Courtelary**

(219)

Débitrice: Société en nom collectif Fa vre frères, fabricants d'horlogerie, à Cormoret.

Dépôt: L'état de collocation avec pièces à l'appui peut être consulté chez un des liquidateurs Mr H. Blanc, préposé, à Courtelary.

Début pour intenter action: 8 février 1931.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale****Schwyz — Schwyz — Svitto**

1931. 21. Januar. Die Ziegenzuchtgenossenschaft Schwyz & Umgebung, mit Sitz in Schwyz (S. H. A. B. Nr. 123 vom 30. Mai 1925, Seite 946), hat in ihrer Generalversammlung vom 6. Januar 1931 beschlossen, ihren Eintrag im Handelsregister löschen zu lassen. Die Aktiven gehen über an die gleichnamige einfache Gesellschaft. Passiven bestehen keine.

21. Januar. Schweizerische Genossenschaftsbank (Banque Coopérative Suisse) (Banca Cooperativa Svizzera), mit Hauptsitz in St. Gallen und Filiale in Schwyz (S. H. A. B. Nr. 82 vom 8. April 1930, Seite 755). Fritz Aeschlimann, von Bielen (Bern), in St. Gallen, wird zum Inspektor ernannt, mit Kollektivunterschrift für alle Sitze der Bank.

Bäckerei. — 21. Januar. Inhaber der Firma Thomas Bolting-Iten, in Schwyz, ist Thomas Bolting-Iten, von und in Schwyz. Brot- und Feinbäckerei.

21. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Etter & Cie., Quellwasserversorgung Steln, in Steinen (S. H. A. B. Nr. 86 vom 15. April 1926, Seite 679) (Gesellschafter: Anton Etter, A. Kollers Familie, Franz Annen, Adolf Christen und Albert Camenzind Wwe.), hat sich aufgelöst und ist nach bereits durchgeföhrter Liquidation erloschen.

Uhren, Gold- und Silberwaren usw. — 21. Januar. Die Firma Karl Herzog-Bingisser, in Einsiedeln (S. H. A. B. Nr. 161 vom 13. Juli 1929, Seite 1468). Uhren, Gold- und Silberwaren, Optik, Wallfahrtsartikel, wird infolge Konkurses von Amtes wegen im Handelsregister gestrichen.

21. Januar. Löschung von Amtes wegen auf Grund von Art. 28, Ziff. 2, der Verordnung über das Handelsregister und Handelsamtsblatt:

Die Firma Alois Arnet, Sennerei, in Küssnacht (S. H. A. B. Nr. 2 vom 4. Januar 1924, Seite 12), Sennerei, ist infolge Aufgabe des Geschäfts und Wegzuges des Inhabers erloschen.

Glarus — Glaris — Glarona

Metzgerei. — 1931. 20. Januar. Inhaber der Firma Fritz Glarner, in Luchsingen, ist Fritz Glarner, von und in Luchsingen. Metzgerei und Wursterei.

Tricotagen. — 20. Januar. Inhaber der Firma Adolf Schrepfer-Feldmann, in Mollis, ist Adolf Schrepfer-Feldmann, von Obstalden, in Mollis. Handel in Tricotagen.

Bäckerei, Handlung. — 20. Januar. Die Firma Johann Baptist Scherrer, Bäckerei und Handlung, in Engi (S. H. A. B. Nr. 131 vom 6. Juni 1924), ist infolge Verkaufs des Geschäfts erloschen.

Verwertung von Patenten usw. — 20. Januar. Als weiteres Verwaltungsratsmitglied der «Euros» Aktiengesellschaft, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 221 vom 22. September 1930 und Nr. 276 vom 25. November 1930), wurde gewählt Dr. Curt Witshel, Kaufmann, deutscher Staatsangehöriger, in Namslau (Deutschland). Derselbe ist zur Führung der rechtsverbindlichen Unterstift mit je einem andern Zeichnungsberechtigten befugt.

Verwaltung von Vermögenswerten usw. — 20. Januar. Die Robertina Aktiengesellschaft, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 303 vom 27. Dezember 1930), hat in ihrer außerordentlichen Generalversammlung vom 17. Januar 1931 die Volleinzahlung des Grundkapitals der Gesellschaft konstatiert. § 3 der Statuten lautet nunmehr: «Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 5,000,000. Es ist eingeteilt in 5000 auf den Inhaber lautende Aktien von nom. Fr. 1000. Das Grundkapital ist voll einbezahlt.»

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Getreide usw. — 1931. 21. Januar. Inhaber der Firma Samuel Grau, in Thayngen, ist Samuel Grau, von Ried bei Kerzers (Freiburg), in Thayngen. Handel mit Getreide und Futtermitteln. Zur Neumühle.

21. Januar. Die Handwerker-Baugenossenschaft Stein am Rhein, mit Sitz in Stein a. Rh. (S. H. A. B. Nr. 5 vom 7. Januar 1928, Seite 29), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 3. November 1930 aufgelöst. Die Genossenschaft ist nach bereits durchgeföhrter Liquidation erloschen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Herrenbekleidung usw. — 1931. 20. Januar. Die Firma W. Schmuki, Herren-Konfektion, Teppiche und Reiseartikel, in Wil (S. H. A. B. Nr. 1 vom 2. Januar 1897, Seite 2), ist infolge Gründung einer Kollektivgenossenschaft erloschen.

Wilhelm Schmuki, sen., Wilhelm Schmuki, jun., und Anton Schmuki, alle drei Kaufleute, von Kirchberg, in Wil, haben unter der Firma Schmuki & Co. z. Modehaus, in Wil, eine Kollektivgenossenschaft eingegangen, welche am 1. Dezember 1930 ihren Anfang nahm. Spezialgeschäft für Herren- und Knabenbekleidung; zum Modehaus.

20. Januar. Wilhelm Schmuki, sen., Wilhelm Schmuki, jun., und Anton Schmuki, alle drei Kaufleute, von Kirchberg, in Wil, haben unter der Firma Schmuki & Co. Fortuna-Teppichhaus, in Wil, eine Kollektivgenossenschaft ein-

gegangen, welche am 1. Dezember 1930 ihren Anfang nahm. Handel mit Teppichen und Bodenbelägen; zur Fortuna.

Lingerie. — 20. Januar. Die Firma Emma Specker, Lingerie, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 4 vom 7. Januar 1924, Seite 26), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichts der Inhaberin erloschen.

20. Januar. Die Firma Hedwig Krucker, «Hte. Couture», Damenschneiderei, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 149 vom 28. Juni 1928, Seite 1274), ist infolge Verlassenschaftskonkurs erloschen.

Textilwaren. — 20. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma H. Lewin & Co., Export, Import und Fabrikation von Textilwaren, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 108 vom 11. Mai 1923, Seite 943), wird infolge Aufgabe des Geschäftes und Abwesenheit sämtlicher Gesellschafter im Auslande, in Anwendung von Art. 28, Ziff. 3, der Handelsregisterverordnung vom 6. Mai 1890, von Amtes wegen gelöscht.

Aargau — Argovie — Argovia
Spezereien, Comestibles. — 1931. 20. Januar. Die Firma Johann Schibli, Spezereien und Comestibles, in Mellingen (S. H. A. B. 1929, Seite 659), hat ihren Sitz nach Brugg verlegt, woselbst der Firmainhaber Johann Schibli, Sohn, von Starrkireh, auch wohnt. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse.

20. Januar. Inhaber der Firma Erwin Plüss, mech. Schreinerei, in Rothrist, ist Erwin Plüss, von Murgenthal, in Rothrist. Mechanische Schreinerei. Dörfli.

Bäckerei usw. — 20. Januar. Inhaber der Firma Walter Woodtly, in Oftingen, ist Walter Woodtly, von Rothrist, in Oftingen. Bäckerei-Konditorei. Kreuzstrasse Nr. 829.

Buchdruckerei usw. — 20. Januar. Inhaber der Firma Hermann Hächler, in Kaiserstuhl, ist Hermann Hächler, von Oberkulm, in Kaiserstuhl. Lithographie und Buchdruckerei. Kronengasse.

Waadt — Vaud — Vaud**Bureau de Lausanne**

Cordonnerie. — 1931. 20 janvier. Le chef de la maison Pierre Anchisi, à Lausanne, est Pierre Anchisi, originaire d'Italie, à Lausanne. Exploitation d'une cordonnerie à la rue du Midi n° 15, à l'enseigne «Cordonnerie du Midi».

Imprimerie. — 21 janvier. Le chef de la maison Edouard Dubois, à Lausanne, est Edouard-Arnold Dubois, du Loele, à Lausanne. Exploitation d'une imprimerie à la rue de Genève, immeuble de Bel-Air Métropole, à l'enseigne «Imprimerie Bel-Air Métropole».

Entreprise de bâtiments, etc. — 21 janvier. La raison P. Ebanista, à Lausanne, entrepreneur (F. o. s. du e. du 11 mars 1910), est radiée ensuite de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Hoirs de P. Ebanista», à Lausanne.

Les enfants de Pierre Ebanista susnommé, qui sont: Noël Ebanista, Marie née Ebanista, femme de Pietro Ebanista, Pierrina née Ebanista, femme de Erasmo Ebanista, Marcel-Séraphin Ebanista et Georges Ebanista, ees deux derniers mineurs sous la puissance paternelle de leur mère Angela née Mora, veuve de Pierre Ebanista, tous domiciliés à Lausanne, originaires d'Italie, ont constitué sous la raison sociale «Hoirs de P. Ebanista», une société en nom collectif qui a son siège à Lausanne et qui a commencé le 28 octobre 1929. L'associé Noël Ebanista a seul la signature sociale. La société «Hoirs de P. Ebanista» a repris l'actif et le passif de la maison «P. Ebanista» radiée. Entreprise de bâtiments et travaux publics. Les Algues B., Avenue de Cour.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**Bureau de la Chaux-de-Fonds**

1931. 8 janvier. Société Immobilière Movado, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 1^{er} mai 1914, n° 100). L'assemblée des actionnaires du 26 décembre 1930 a renouvelé le conseil d'administration. Ont été élus administrateurs: Isidore Ditesheim, président (déjà inscrit); Roger Ditesheim, secrétaire, et Lucien Ditesheim, tous trois industriels, du Cerneux-Pequignot, à la Chaux-de-Fonds. Isaac et Achille Ditesheim ne sont plus membres du conseil; leur signature est radiée. La représentation de la société n'a pas changé; la société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle d'un administrateur.

20 janvier. Dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 15 janvier 1931, la S. A. Rue de la Ronde N° 36, société anonyme ayant son siège à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du e. du 5 décembre 1928, n° 286), a pris acte de la démission de Adolphe Lehnen, directeur de banque, de ses fonctions d'administrateur, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. A été nommé à sa place James Rufenacht, originaire de Worb, ébéniste, domicilié à la Chaux-de-Fonds, qui engage la société par sa signature individuelle.

Bureau du Locle

21 janvier. Le Comité de Charité de la Chaux-du-Milieu, fondation ayant son siège à La Chaux-du-Milieu (F. o. s. du c. du 4 janvier 1917, n° 2, page 13), a, dans son assemblée générale du 19 janvier 1931, renouvelé son comité et nommé: Edouard Sandoz, originaire du Locle et La Chaux-de-Fonds, pasteur, et Charles Huguenin, de La Chaux-du-Milieu, conseiller communal, tous deux domiciliés à La Chaux-du-Milieu, le premier en qualité de président et le second comme vice-président de la société, en remplacement de Gottfried Waeffler, dont les pouvoirs sont radiés. La fondation est représentée vis-à-vis des tiers par la signature collective de ces deux ou de l'un d'eux avec la signature du secrétaire-caissier.

21 janvier. Suivant procès-verbal authentique reçu Fritz Matthey, notaire, au Locle, l'assemblée générale des actionnaires du 19 janvier 1931 de la société anonyme Société immobilière Rue des Billodes N° 75 S. A., ayant son siège au Locle (F. o. s. du c. du 1^{er} octobre 1929, n° 229, page 1969), a modifié ses statuts en ce sens que le capital social a été porté de la somme de fr. 5000 à la somme de fr. 10,000 par l'émission de 10 actions nouvelles de fr. 500 chacune, nominatives. La totalité du capital-actions de fr. 10,000 est entièrement libérée.

Bureau de Neuchâtel

Cinéma. — 20 janvier. Le chef de la maison Loreto di Paolo, à Neuchâtel, est Loreto di Paolo, d'Attina (Italie), à Neuchâtel. La procuration collective est conférée à Paul Flury, commis, de et à Neuchâtel, et à Joseph di Paolo, employé, d'Attina (Italie), à Neuchâtel. Exploitation des cinéma Palace et cinéma théâtre à Neuchâtel. Place du Port, Neuchâtel.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 74008. — Hinterlegungsdatum: 21. November 1929, 18 1/4 Uhr.
Internationale „Xylite“ Gesellschaft mit beschränkter Haftung,
Handel,
Düsseldorf (Deutschland).

Schmierextrakte, Lager für Maschinen und dergl. und Lagermetall.

G.B. Stock-Xylite

(Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 25677, von der Internationale Xylite-Gesellschaft, Düsseldorf. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 12. Juni 1929 an.)

Nr. 74009. — Hinterlegungsdatum: 3. November 1930, 18 3/4 Uhr.
The Aspinook Co., Fabrikation und Handel,
Jewett City (Connecticut, Ver. St. v. Amerika).

Lederersatzstoffe und mit Pyroxylin überzogene Stoffe.

PERMA TEX

Nr. 74010. — Hinterlegungsdatum: 20. November 1930, 18 3/4 Uhr.
Kooperativa Förbundet Förening u. p. a., Fabrikation und Handel,
Stockholm (Schweden).

Glühlampen.

Luma

Nr. 74011. — Hinterlegungsdatum: 22. November 1930, 8 Uhr.
Aktiengesellschaft Metzeler & Co., Fabrikation,
München (Deutschland).

Pressplatten für Dampf und Wasser, Pumpen- und Ventilkappen, Dichtungsplatten, Mannloehringe, -Bänder und -Schnüre. — Auto-, Fahrrad-, Riesenluft- und hochelastische Massivbereifung, Elektrokarrrenreifen, Reparaturmaterial für Auto und Fahrräder, Handgriffe, Kneschützer, Fußraster, Pedalgummie, Rahmensehner, Bremsgummi, Trittbrettfelb, Gummimatten für Auto, Ventil- und Pumpensehläue, Fallbootstoffe, Fallbootartikel, Zeltmatratzen, Paddelgriffe. — Wärmedächer, Luftkissen, Wasserkissen, Eisbeutel, Gebläse, Fussballblasen, Birnspritzer, Hupenbälle, Säureschürzen, Billardbande, Stempelplatten, Polizeiknöppel, Hut- und Wasserbeutel, Walzen- und Radbezüge, Gummi-Bänder und -Schnüre, Laboratoriums-, Gas-, Wasser-, Pressluft-, Brems- und Heizschläuche, Verkehrsposten. — Operationshandschuhe, Fingerlinge, Präservativs, Gummisauger, Bettstoff, Gummischwämme, Operationstischauflagen, Schwammgummisohlen, Badewannenvorlagen, Röntgenschutzstoff, Elektrikersehutzhandschuhe, Frauenduschen, Irrigateure.

Metzeler

(Erneuerung der Marke Nr. 27567 mit eingeschränkter Warenangabe. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 30. Mai 1930 an.)

Nr. 74012. — Hinterlegungsdatum: 22. November 1930, 20 Uhr.
Otto Schmid, Fabrikation und Handel,
St. Gallen (Schweiz).

Anfeuchtmaschine für Kleberollen.

Select

Nr. 74013. — Hinterlegungsdatum: 23. November 1930, 4 Uhr.

Fritz Trümpy & Cie., Fabrikation und Handel,
Glarus (Schweiz).

Milchprodukte und weitere Lebensmittel.



Nr. 74014. — Hinterlegungsdatum: 27. November 1930, 17 Uhr.

J. F. Rohrer-Bolliger, Fabrikation und Handel,
Romanshorn (Schweiz).

Alle Textil-Erzeugnisse, insbesondere Strick- und Wirkwaren.

Roboro

Nr. 74015. — Hinterlegungsdatum: 15. Dezember 1930, 11 Uhr.

J. F. Rohrer-Bolliger, Fabrikation und Handel,
Romanshorn (Schweiz).

Wirk- und Strickwaren, speziell Bade-Anzüge.



Nr. 74016. — Hinterlegungsdatum: 28. November 1930, 18 Uhr.

P. Baumer, Fabrikation und Handel,
Frauenfeld (Schweiz).

Registratormöbel, Registratormaterial, besonders Sichtkartenschränke und Sichtregister, sowie Bestandteile und Zubehörteile von solchen.

„UNICART“

Nº 74017. — Date de dépôt: 3 décembre 1930, 18 1/2 h.

The Miller Company, fabrication,
Meriden (Connecticut, E.-U. d'Amérique).

Accessoires d'éclairage électrique; lampes de tables et de plafonds et parties de celles-ci.

UDEZINE

Nr. 74018. — Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1930, 18 Uhr.

Schmitz & Güggii, Fabrikation,
Nidau (Schweiz).

Uhrengehäuse.



Nr. 74019. — Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1930, 18 Uhr.

Schmitz & Güggii, Fabrikation,
Nidau (Schweiz).

Uhrengehäuse.



Nº 74020. — Date de dépôt: 7 janvier 1931, 12 h.

Saul Rosanis, fabrication,
Lausanne (Suisse).

Dentifrice.



Nº 74021. — Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1930, 19 Uhr.

Marcel Henchoz, Fabrikation und Handel,
Morges (Schweiz).

Vorrichtungen für Automobile, zur Zuführung von reinem Wasserdampf aus dem Kühler zum Gasgemisch des Motors.



Nº 74022. — Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1930, 7 Uhr.

Neogena A. G., Fabrikation und Handel,
Altstetten (Schweiz).

Alkoholfreies Getränk mit echtem Orangensaft.



Nº 74023. — Hinterlegungsdatum: 12. Dezember 1930, 9 Uhr.

E. Spörrli, chem. Produkte, Fabrikation und Handel,
Wettingen (Schweiz).

Leder-Konservierungs- und Glanzmittel.

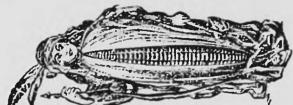
Rabin

(Erneuerung der Marke Nr. 27783. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 1. Juli 1930 an.)

Nº 74024. — Hinterlegungsdatum: 12. Dezember 1930, 18½ Uhr.

Mais Produkte A.-G. (Corn Products Co. Ltd.), Handel,
Zürich (Schweiz).

Futtermittel, Nahrungs- und Genussmittel, pharmazeutische Produkte, Sirups, Öle, Stärke, Glucose (flüssige und feste), Dextrine.



Nº 74025. — Hinterlegungsdatum: 12. Dezember 1930, 18½ Uhr.

Mais Produkte A.-G. (Corn Products Co. Ltd.), Handel,
Zürich (Schweiz).

Feste und flüssige Glucose, Stärke.



Nº 74026. — Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1930, 19 Uhr.

Margrit Hess, Fabrikation und Handel,
Zollikon (Zürich, Schweiz).

Schuhputz- und Poliermaschine.

«AMIGO»

Nº 74027. — Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1930, 18¾ Uhr.

Kaffee-Hag Aktiengesellschaft, Fabrikation und Handel,
Meilen (Schweiz).

Kaffee, coffeinfreier Kaffee, Kaffeesurrogate, Tee und Kakao.

Sanka

Nº 74028. — Hinterlegungsdatum: 19. Dezember 1930, 20 Uhr.

Hans Kasper & Co., Fabrikation,
Zürich (Schweiz).

Speisefette, Speisöle.

KASPAR SPEISEFETT zum Brotaufstrich

Nº 74029. — Date de dépôt: 23 décembre 1930, 19 h.

E. Lecoultré, fabrication et commerce,
Lausanne (Suisse).

Produit pharmaceutique.

RHUMAVINO

Nº 74030. — Hinterlegungsdatum: 26. Dezember 1930, 18 Uhr.

J. R. Geigy A.-G. (J. R. Geigy S.A.), Fabrikation und Handel,
Basel (Schweiz).

Produkte für Straßenbehandlung, Straßenbau und für die Dachpappenindustrie.

IRGAPHALT

Nº 74031. — Hinterlegungsdatum: 26. Dezember 1930, 11 Uhr.

Hiram Walker & Sons, Limited, Fabrikation und Handel,
London (Großbritannien) und Walkerville (Ontario, Kanada).

Canadischer Whisky.

CANADIAN CLUB

(Erneuerung der Marke Nr. 28810. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 26. Dezember 1930 an.)

Nr. 74032. — Hinterlegungsdatum: 27. Dezember 1930, 13 Uhr.
Société Anonyme Mido (Aktiengesellschaft Mido), (Mido Limited),
 Fabrikation und Handel,
 Solothurn (Schweiz).

Uhren und Zeitmesser jeder Art; Uhrwerke, Uhrgehäuse, Zifferblätter, Uhrenbestandteile, sowie Bedarfssartikel für die Uhrenfabrikation.

DIRECT TIME

Nr. 74033. — Hinterlegungsdatum: 6. Januar 1931, 7 Uhr.
Schwäbische Hüttenwerke Gesellschaft mit beschränkter Haftung,
 Fabrikation,
 Wasseralfingen (Württemberg, Deutschland).

Sensen, Sicheln, Strohmesser.



(Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 28636, von K. Hüttenwerk Friedrichstal, Friedrichstal b. Freudenstadt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 3. Januar 1931 an.)

Berichtigte Publikation

(das Datum der Löschung betreffend; siehe S. H. A. B. Nr. 12 von 1931)
Nr. 73566. (S. H. A. B. Nr. 261 von 1930.) Chemische Fabrik vormals Sandoz, Basel, — Am 12. Januar 1931 (und nicht 1930) auf Ansuchen der Hinterlegerin gelöscht.

Übertragungen — Transmissions

Nr. 34822. Salamander Schulgesellschaft m. b. H., Berlin (Deutschland). — Übertragung an Salamander Aktiengesellschaft, Kornwestheim (Deutschland). — Eingetragen am 9. Januar 1931, 17 Uhr.
Nr. 37745, 40973. Société anonyme E. Gelret-Dufour, Genève. — Transmission à Ferdinand Gaiardelli, Carouge-Genève (Suisse). Lors de la transmission l'indication des produits de la marque n° 40973 a été limitée de la façon suivante: «Tabacs dénicotinisés et cigarettes préparées avec de tels tabacs». — Enregistré le 8 janvier 1931, 15 heures.
Nr. 40098—99. Conza, L., Lugano. — Übertragung an Fratelli Conza fu Luigi, Lugano (Schweiz). — Eingetragen am 7. Januar 1931, 8 Uhr.

Nr. 56857—58. China Export-, Import- & Bank-Compagnie, Hamburg. — Übertragung an China Export-, Import- & Bank-Compagnie Aktiengesellschaft, Shanghai (China). — Eingetragen am 13. Januar 1931, 19 Uhr.

Nr. 70698. Ariste Dubois fils, Lausanne. — Transmission à Madame Marguerite Voruz, Lausanne (Suisse). — Enregistré le 10 janvier 1931, 11 heures.

Löschungen — Radiations

Nr. 72833. (F. o. s. du c. n° 173 de 1930.) Dreyfus & Co. Pery Watch Co., Bienna. — Radiée le 15 janvier 1931 à la demande des titulaires.

Nr. 37366. (F. o. s. du c. n° 275 de 1930.) Société de Consommation de La Chaux-de-Fonds, La Chaux-de-Fonds. — Radiée le 16 janvier 1931 à la demande de la titulaire.

Renonciation à la protection en Suisse des marques internationales n°s 31933 à 31945 et 38253 à 38259

Suivant notification du Bureau international de la propriété industrielle du 9 janvier 1931, la maison «Naamlooze Venootschap A. Batschari's Sigarettfabriek», à La Haye (Pays-Bas), titulaire des marques internationales n°s 31933 à 31945 et 38253 à 38259, a renoncé à la protection de ces dernières en Suisse.

Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle, le 10 janvier 1931.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Die Wirtschaft Brasiliens

(Mitteilung der schweizerischen Zentrale für Handelsförderung, Lausanne.)

In Zeiten wirtschaftlicher Depression ist man mehr als gewöhnlich darauf angewiesen, möglichst genau über die wirtschaftliche Lage der ausländischen Märkte auf dem laufenden zu sein. Angesichts dieser Notwendigkeit hat die Schweiz, Zentrale für Handelsförderung soeben einen Spezialbericht, «Die Wirtschaft Brasiliens», der auf dem letzten Jahresbericht der Schweiz, Gesellschaft in Rio de Janeiro beruht, veröffentlicht. Er behandelt den Handelsverkehr mit der Schweiz, die brasilianische Volkswirtschaft, und schliesst mit einem Exposé über die Einfuhrvorschriften und über die Geschäftslage Ende 1930. Interessenten erhalten diesen Bericht (französisch) für Fr. 1.— von der Schweiz, Zentrale für Handelsförderung in Lausanne zugestellt.

Le Brésil économique

(Communiqué de l'Office Suisse d'Expansion Commerciale, Lausanne.)

Dans les périodes de dépression économique il importe plus que jamais d'être renseigné aussi exactement que possible sur la situation des marchés étrangers. C'est dans cet ordre d'idées que l'Office Suisse d'Expansion Commerciale à Lausanne vient de publier une étude sur le «Brésil économique», basée sur le dernier rapport annuel de la Légation de Suisse à Rio de Janeiro. Cette étude embrasse les échanges commerciaux avec la Suisse, le développement de l'économie nationale brésilienne et se termine par un exposé des prescriptions à l'importation et de la situation commerciale à la fin de 1930. Les intéressés peuvent se procurer ce rapport auprès de l'Office Suisse d'Expansion Commerciale à Lausanne pour le prix de fr. 1.—.

18. 24. 1. 31.

Annoncen-Regie:
PUBLICITAS
 Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:
PUBLICITAS
 Société Anonyme Suisse de Publicité



Neue Geschäftsverbindungen

vermittelt Ihnen eine wirksame
 Anzeige im Offiziellen Katalog
 der

Schweizer Mustermesse 1931

dem Ratgeber par excellence
 der gesamten Geschäftswelt.

PUBLICITAS
 Annoncen-Verwaltung
 des Offiziellen Kataloges der
 Schweizer Mustermesse

3251

Bank Wädenswil

Gegründet 1863

Einladung zur 67. ordentlichen Generalversammlung auf Samstag, den 7. Februar 1931, vormittags 11.30 Uhr im Hotel Engel, Wädenswil

TRAKTANDE:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung über das Geschäftsjahr 1930, gemäss Antrag der Kontrollstelle.
2. Erteilung der Decharge an den Verwaltungsrat und die Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle für 1931.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 30. Januar 1931 an auf unserem Bureau zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Die Stimmkarten für die Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder gegen genügenden Ausweis über deren Besitz bis und mit dem 6. Februar 1931 während der Kassastunden bezogen werden.

Wädenswil, 23. Januar 1931.

246 i

Namens des Verwaltungsrates.
 Der Präsident: H. Blattmann-Ziegler.

J. Dürsteler & Co. A.-G., Wetzikon

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung auf Samstag, den 31. Januar 1931, vormittags 11 Uhr in das Bureau der Gesellschaft

TRAKTANDE:

1. Abnahme der Jahresrechnung und Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
2. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Varia.

Geschäftsbericht und Jahresrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 22. Januar an für die Aktionäre im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht auf.

250 i

Wetzikon, 22. Januar 1931.

Der Verwaltungsrat.



FABRIQUE DE
Clichés
Montbazon & Cie
"NEUCHATEL"

7% Internationales Anleihe der Französischen Staatsbahnen von 1927 über Fr. 150,000,000 Schweizerwährung

Den Inhabern von Obligationen des rubrizierten Anleihe wird hiermit bekannt gegeben, dass in der am 21. Januar 1931 bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich stattgefundenen achten Ziehung die nachbezeichneten 1456 Obligationen zu Fr. 1000.— ausgelost wurden und ab 15. März 1931 zu pari zur Rückzahlung gelangen, nämlich die Nummern:

181 bis 185	43651 bis 43655	74686 bis 74690	113241 bis 113245
1691 bis 1695	44326 bis 44330	75126 bis 75130	113636 bis 113640
2796 bis 2800	45231 bis 45235	75366 bis 75370	116281 bis 116285
2896 bis 2900	45311 bis 45315	77436 bis 77440	116661 bis 116665
2946 bis 2950	45601 bis 45605	77676 bis 77680	117186 bis 117190
3686 bis 3690	45981 bis 45985	78401 bis 78405	117486 bis 117490
4236 bis 4240	46346 bis 46350	78661 bis 78665	120151 bis 120155
4261 bis 4265	46871 bis 46875	79066 bis 79070	120221 bis 120225
4551 bis 4555	48161 bis 48165	79686 bis 79690	121871 bis 121875
6121 bis 6125	48286 bis 48290	80336 bis 80340	122971 bis 122975
6221 bis 6225	48291 bis 48295	80826 bis 80830	123306 bis 123310
6976 bis 6980	48301 bis 48305	81516 bis 81520	123346 bis 123350
6996 bis 7000	49271 bis 49275	82306 bis 82310	123496 bis 123500
7206 bis 7210	49661 bis 49665	82826 bis 82830	124301 bis 124305
7806 bis 7810	49711 bis 49715	83296 bis 83300	124316 bis 124320
8266 bis 8270	49751 bis 49755	83556 bis 83560	124441 bis 124445
8656 bis 8660	50521 bis 50525	84696 bis 84700	124691 bis 124695
8816 bis 8820	50836 bis 50840	84801 bis 84805	124711 bis 124715
9351 bis 9355	50961 bis 50965	85616 bis 85620	125186 bis 125190
10236 bis 10240	51426 bis 51430	85711 bis 85715	125566 bis 125570
10251 bis 10255	51436 bis 51440	85831 bis 85835	125896 bis 125900
10751 bis 10755	51736 bis 51740	85961 bis 85965	126036 bis 126040
11786 bis 11790	52116 bis 52120	86386 bis 86390	126121 bis 126125
11881 bis 11885	52281 bis 52285	88501 bis 88505	126621 bis 126625
12256 bis 12260	53056 bis 53060	89211 bis 89215	127521 bis 127525
12266 bis 12270	54046 bis 54050	89991 bis 89995	127886 bis 127890
12411 bis 12415	54306 bis 54310	90406 bis 90410	128763 bis 128875
13566 bis 13570	54641 bis 54645	90436 bis 90440	128871 bis 129300
13901 bis 13905	54656 bis 54660	91121 bis 91125	129296 bis 130365
13966 bis 13970	55081 bis 55085	91271 bis 91275	130361 bis 130500
15291 bis 15295	55331 bis 55335	92961 bis 92965	131049 bis 131053
15611 bis 15615	55681 bis 55685	93036 bis 93040	131051 bis 132055
15636 bis 15640	55706 bis 55710	93501 bis 93505	132051 bis 132255
17536 bis 17540	55761 bis 55765	93531 bis 93535	132251 bis 133915
17566 bis 17570	56026 bis 56030	93896 bis 93900	133911 bis 134045
18101 bis 18105	56251 bis 56255	93951 bis 93955	135401 bis 135605
19516 bis 19520	56806 bis 56810	94036 bis 94040	135601 bis 135975
20251 bis 20255	56891 bis 56895	94426 bis 94430	135971 bis 136185
20326 bis 20330	57111 bis 57115	94921 bis 94925	136181 bis 136720
21471 bis 21475	57441 bis 57445	95521 bis 95525	136716 bis 136935
22251 bis 22255	57796 bis 57800	96106 bis 96110	136931 bis 137015
22386 bis 22390	58501 bis 58505	96521 bis 96525	137011 bis 137390
22686 bis 22690	58676 bis 58680	96936 bis 96940	137386 bis 137510
24316 bis 24320	58921 bis 58925	97071 bis 97075	137506 bis 137815
24621 bis 24625	60046 bis 60050	97711 bis 97715	137817 bis 137820
24751 bis 24755	60231 bis 60235	98316 bis 98320	137818 bis 138490
27691 bis 27695	60581 bis 60585	98691 bis 98695	138486 bis 138985
28781 bis 28785	61526 bis 61530	99236 bis 99240	138981 bis 139035
29386 bis 29390	62351 bis 62355	100161 bis 100165	139031 bis 139420
29611 bis 29615	62551 bis 62555	100461 bis 100465	139416 bis 139840
29701 bis 29705	63636 bis 63640	100916 bis 100920	139836 bis 140715
29831 bis 29835	63661 bis 63665	102011 bis 102015	140711 bis 140790
29861 bis 29865	65411 bis 65415	102016 bis 102020	140786 bis 142000
31006 bis 31010	65631 bis 65635	102281 bis 102285	141096 bis 142845
31121 bis 31125	66881 bis 66885	102751 bis 102755	142841 bis 143725
32231 bis 32235	67121 bis 67125	103651 bis 103655	143721 bis 144145
32986 bis 32990	69716 bis 69720	104051 bis 104055	144141 bis 144180
33176 bis 33180	69946 bis 69950	104176 bis 104180	144176 bis 144710
35251 bis 35255	70371 bis 70375	104211 bis 104245	144706 bis 144925
36146 bis 36150	70746 bis 70750	104406 bis 104410	144921 bis 144945
36236 bis 36240	70921 bis 70925	105146 bis 105150	144941 bis 145015
36376 bis 36380	70991 bis 70995	105486 bis 105490	145011 bis 145725
36721 bis 36725	71106 bis 71120	106056 bis 106060	145721 bis 145810
37591 bis 37595	71165 bis 71170	106666 bis 106670	145806 bis 146000
39111 bis 39115	71846 bis 71850	106721 bis 106725	145956 bis 146300
39486 bis 39490	71901 bis 71905	108676 bis 108680	146296 bis 146700
39786 bis 39790	72036 bis 72040	109871 bis 109875	146696 bis 146985
40491 bis 40495	72546 bis 72550	110146 bis 110150	146981 bis 147440
40876 bis 40880	72951 bis 72955	110556 bis 110560	147436 bis 148125
41781 bis 41785	73756 bis 73760	110771 bis 110775	148121 bis 149405
42496 bis 42500	73916 bis 73920	112466 bis 112470	149401 bis 149680
42901 bis 42905	74226 bis 74230	112841 bis 112845	149676 bis 149730
43246 bis 43250	74276 bis 74280	113076 bis 113080	149726 bis 149726

Die Verzinsung dieser Stücke hört mit dem Verfalltag auf. Die mit sämtlichen unverfallenen Coupons einzurückenden Titel werden ab 15. März 1931 durch die offiziellen Zahlstellen spesenfrei eingelöst.

Restanteilliste

Ausgelost per 15. September 1929: Obligationen Nrn. 71706/10, 82794, 91413, 127293.

Ausgelost per 15. März 1930: Obligationen Nrn. 43140, 54459, 71730, 76021/22, 86531, 134080, 148540.

Ausgelost per 15. September 1930: Obligationen Nrn. 29593/95, 31187/88, 33479/80,

35652, 39506, 39510, 41219/20, 50990, 65268/70, 70340, 71701/05, 79651, 79911/13,

83146/49, 92596/07, 109131/35, 109758/59, 114112/15, 116760, 124144, 129478,

120751, 130156/58, 133252/55, 134175, 135681/83, 143813/14, 145451, 148512.

CHARLOTTE

„Wer sie kennt, bleibt ihr treu“

;37 (28 Z)

A. Durr & Co. zur Trülle
Zurich

Hotels
inserieren zweckmässig
im
Schweizerischen
Handelsamtsblatt

Fiduciaire
Jean Hagnauer S.A.
18, rue Richard, LAUSANNE
(fondée en 1918)

**Revisions - Organisations
Impôts**
Toutes fonctions fiduciaires 171

Aufforderung

Die **Dentalia Bern A.G.**, zahnärztliche Kliniken mit Sitz in Bern, hat in der Generalversammlung vom 12. Januar 1931 die Auflösung beschlossen. Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche an die Gesellschaft beim Liquidator, Herrn Dr. W. Martin, Fürsprecher, Schwanengasse 1 in Bern, schriftlich auzumelden.

Bern, den 22. Januar 1931.

Der Liquidator: Dr. W. Martin.

Betriebskapital in Posten von 20, 50 event. bis 100 Mille in Form von Kollektivkrediten, erbalten solvente Handels- und Fabrikationsfirmen aus der

Textilwaren-Branche
Von eingetragenen Firmen (Neugründungen ausgeschlossen), welche über la. Bankreferenzen verfügen, werden Offerten erbeten, zwecks sofortiger Unterhandlungen, unter Chiffre Ve 7286 Z an Publicitas, Basel.

Ebenruf

Von der am 22. Dezember 1930 verstorbenen Fräulein **Mina Elisa Augusta Troxler**, geb. den 24. Dezember 1861, Tochter des Josef Wilhelm Otto Troxler und der Elisa, geb. Janitsch, von Wohlenswil, Aargau, gew. Bureauangestellte, Kramgasse Nr. 56 in Bern, sind die Erben nicht alle bekannt.

Es ergeht hiermit die Aufforderung an alle Berechtigte, sich binnen Jahresfrist, d. h. bis 17. Januar 1932 beim städtischen Vermöndungsamt in Bern zum Erbgangsfalle zu melden, mit der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei der Verteilung des Vermögens unberücksichtigt bleiben.

Bern, den 14. Januar 1931.

Der bestellte Erbsebaftsverwalter:

S. Baerdi, Notar.

193

Allgemeine Grundkreditbank in Basel

Die diesjährige ordentliche Generalversammlung der Aktionäre wird hiermit auf Montag, den 9. Februar 1931, vormittags 11 Uhr, einberufen. Sie findet statt im Hause des Herrn Präsidenten, Petersplatz 13, in Basel.

T R A K T A N D E N :

1. Entgegennahme und Genehmigung der Jahresrechnung und der Berichte über das 51. Geschäftsjahr (1930); Beschlussfassung über diese Berichte.

2. Erteilung der Decharge an Verwaltungsrat und Direktion.

3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.

4. Beschluss betreffend die Erhöhung des Aktienkapitals und Beschlussfassung betreffend die Zeichnung und die Einzahlung der Kapitalerhöhung.

5. Änderung der Statuten.

6. Wahl zweier Rechnungsrevisoren und zweier Suppleanten derselben.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren werden vom 26. Januar 1931 an in den Bureaux der Bank zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Stimmkarten können gegen Hinterlegung der Aktien bis zum 6. Februar 1931 an folgenden Stellen bezogen werden:

in Basel: an der Kasse der Allgemeinen Grundkreditbank,

bei dem Schweizerischen Bankverein,

bei den Herren Dreyfus Söhne & Cie.,

» » » La Roche & Cie.,

» » » Zahn & Cie.;

in der übrigen Schweiz: bei den Sitzen und Niederlassungen des Schweizerischen Bankvereins. (2656 Q) 247 i

Basel, den 22. Januar 1931.

Der Verwaltungsrat.

Warum

drei bis vier Franken
zahlen für eine Handelsauskunft in der Schweiz, wenn die Mitglieder des **Kredit- und Schulz-Verein von Freiburg** sehr vorteilhafter bekommen.
251 Prospekt z. Verfügung.

Annoncen

für
Financiers
Kaufleute u.
Industrielle

finden im

Schweizerischen Handelsamtsblatt

die weiteste und wirksamste Verbreitung

Bündner

Hotel-Personal

sprachekundig, gewandt und zuverlässig, finden Sie mit einem Inserat

im

Bündner Tagblatt

in Chur

Inseraten-Verwaltung:

Publicitas

Schweizerische Annoncen-Expedition

Action-Gesellschaft

Filialen in allen Städten

der Schweiz 57